



УКРАЇНА

**ПЕРВОМАЙСЬКИЙ МІСЬКИЙ ГОЛОВА
ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

18 травня 2023 року

Первомайський

№ *66*

Про затвердження інформаційної та технологічної карток, адміністративної послуги, яка надається відділом реєстрації місця проживання фізичних осіб виконавчого комітету Первомайської міської ради Харківської області

На виконання Постанови Кабінету Міністрів України «Про запровадження експериментального проекту щодо спрощення процесу перевірки факту оплати адміністративних та інших послуг з використанням програмного продукту «check»» від 24.12.2019 № 1113, керуючись п.20 ч.4 ст.42 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»:

1. Затвердити інформаційну та технологічну картки адміністративної послуги, яка надається відділом реєстрації місця проживання фізичних осіб виконавчого комітету Первомайської міської ради Харківської області, що додаються:

1.1. Інформаційна картка адміністративної послуги «РЕЄСТРАЦІЯ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ ДО 14 РОКІВ»

1.2. Технологічна картка адміністративної послуги «РЕЄСТРАЦІЯ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ ДО 14 РОКІВ»

2. Контроль за виконанням розпорядження покласти на першого заступника міського голови виконавчого комітету Первомайської міської ради **Антон ОРЕХОВА**.

Міський голова



Микола БАКШЕЄВ

Затверджено:

Розпорядження міського голови від

18.05.23 р.

№ 66



**Центр надання адміністративних послуг в м. Первомайський
виконавчого комітету Первомайської міської ради
Харківської області**

контактний телефон: 05748 34103 <http://www.pervom-rada.gov.ua/>
e-mail: tsnap.pervom@ukr.net



**ІНФОРМАЦІЙНА КАРТКА
адміністративної послуги**

РЕЄСТРАЦІЯ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ ДО 14 РОКІВ

(назва адміністративної послуги)

Інформація про суб'єкт надання адміністративної послуги		
1.	Суб'єкт надання адміністративної послуги	Відділ реєстрації місця проживання фізичних осіб виконавчого комітету Первомайської міської ради Харківської області
Інформація про Центр надання адміністративних послуг		
	Найменування Центру надання адміністративних послуг, в якому здійснюється обслуговування суб'єкта звернення	Центр надання адміністративних послуг в м. Первомайський виконавчого комітету Первомайської міської ради Харківської області
2.	Місце знаходження Центру надання адміністративних послуг	64102, Харківська область, м. Первомайський, проспект Незалежності, 1
3.	Інформація щодо режиму роботи Центру надання адміністративних послуг	Понеділок, вівторок, середа, четвер: 08.00-17.00 год. п'ятниця: 08.00-15.45 год. без перерви на обід, вихідний – субота, неділя
4.	Телефон/факс (довідки), адреса електронної пошти та веб-сторінки Центру надання адміністративних послуг	тел./факс (05748)34103 e-mail: tsnap.pervom@ukr.net skype: tsnap.pervomayskiy http://www.pervom-rada.gov.ua/
Нормативні акти, якими регламентується надання адміністративної послуги		
5.	Закони України	Конституція України, Кодекс України про адміністративні правопорушення, Сімейний кодекс, Закон України «Про свободу пересування та вільний вибір місця проживання в Україні», «Про місцеве самоврядування в Україні», «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо розширення повноважень органів місцевого самоврядування та оптимізації надання адміністративних послуг», «Про адміністративні послуги», «Про порядок виїзду з України і в'їзду в Україну громадян України», «Про військовий обов'язок і військову службу», «Про надання публічних (електронних публічних) послуг щодо декларування та реєстрації місця проживання в Україні», «Про електронні комунікації», «Про захист інформації в інформаційно-комунікаційних системах», «Про електронні довірчі послуги», «Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус», «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту»
6.	Акти Кабінету Міністрів України	Постанови Кабінету Міністрів України від 07 лютого 2022 року №265 «Деякі питання декларування та реєстрації місця проживання (перебування) та ведення реєстрів територіальних громад», 24 грудня 2019 року №1113 «Про запровадження експериментального проекту щодо спрощення проекту перевірки факту оплати

		адміністративних та інших послуг з використанням програмного продукту «сheck», 18 серпня 2021 року №911 « Про затвердження Порядку формування та перевірки е-паспорта для виїзду за кордон, їх електронних копій», 04 грудня 2019 року №1137 «Питання Єдиного державного вебпорталу електронних послуг та Реєстру адміністративних послуг», 23 вересня 2020 року №911 «Про реалізацію експериментального проекту щодо застосування відображення в електронному вигляді інформації, що міститься у свідоцтві про народження, та інформації про зареєстроване місце проживання, що є у володінні та розпорядженні Державної міграційної служби», Розпорядження Кабінету Міністрів України від 16 травня 2014 року № 523-р «Деякі питання надання адміністративних послуг через центри надання адміністративних послуг»(зі змінами), від 10 липня 2019 року № 691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини»
7.	Акти місцевих органів виконавчої влади/органів місцевого самоврядування	-
Умови отримання адміністративної послуги		
8.	Підстава для одержання адміністративної послуги	Заява про реєстрацію місця проживання представника малолітньої дитини
9.	Вичерпний перелік документів, необхідних для отримання адміністративної послуги, а також вимоги до них	<p>Разом із заявою про реєстрацію місця проживання малолітньої дитини батьки або її законні представники подають:</p> <p>паспортний документ особи;</p> <p>свідоцтво про народження, крім іноземців та осіб без громадянства, або документ про реєстрацію народження, виданий компетентним органом іноземної держави й легалізований у встановленому порядку, якщо інше не передбачено міжнародним договором України, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України;</p> <p>довідку про реєстрацію особи громадянином України (у разі здійснення вперше реєстрації місця проживання дитини віком до 14 років, у свідоцтві про народження якої зазначено, що батьки або один із батьків є іноземцем чи особою без громадянства);</p> <p>відомості або документ, що підтверджує сплату адміністративного збору;</p> <p>у разі здійснення реєстрації місця проживання новонародженої дитини або реєстрації місця проживання дитини віком до 14 років в електронній формі відповідно до Порядку надання комплексної послуги «єМалятко», затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 року №691» Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини», сплата адміністративного збору фіксується в інформаційно- телекомунікаційній системі органу реєстрації, через яку подавалася заява в електронній формі.</p> <p>У разі перебування житла в іпотечі, довірчій власності як способу забезпечення виконання зобов'язань, для реєстрації місця проживання особи додатково подається письмова згода відповідного іпотекодержателя або довірчого власника.</p> <p>У разі влаштування дитини-сироти, дитини, позбавленої батьківського піклування, до закладу для дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, дитячого будинку сімейного типу, прийомної сім'ї, місце проживання такої дитини реєструється за адресою закладу, дитячого будинку сімейного типу, житла проживання прийомної сім'ї.</p> <p>Подання заяви про реєстрацію місця проживання або зміну місця проживання дитини-сироти, дитини, позбавленої батьківського піклування, покладається на органи опіки та піклування за місцем проживання такої дитини. Реєстрація місця проживання новонародженої дитини відповідно до <u>Порядку надання комплексної послуги «єМалятко»</u>, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 року №691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини», здійснюється</p>

		<p>виключно на підставі відомостей, отриманих у порядку інформаційної взаємодії з Державним реєстром актів цивільного стану громадян. Місце проживання дитини віком до 14 років, відповідно до <u>Порядку надання комплексної послуги «ЄМалютко»</u>, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 року №691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини», може бути зареєстровано за заявою батьків чи одного з них, поданою в електронній формі з використанням кваліфікованого електронного підпису через інформаційно-телекомунікаційну систему органу реєстрації, що забезпечує функціонування реєстру територіальної громади. Реєстрація місця проживання дитини віком до 14 років у електронній формі здійснюється виключно за умови, що така реєстрація здійснюється за наявним у реєстрі територіальної громади зареєстрованим місцем проживання батьків чи одного з них. Реєстрація місця проживання дитини віком до 14 років у електронній формі здійснюється виключно на підставі заяви, поданої в електронній формі, без подання інших документів, визначених Правилами реєстрації місця проживання. У разі реєстрації місця проживання батьків за різними адресами, згода батьків на реєстрацію місця проживання дитини віком до 14 років підтверджується їх кваліфікованими електронними підписами або засвідчується кваліфікованим електронним підписом нотаріуса. У разі, коли реєстрація місця проживання здійснюється одночасно із зняттям з попереднього місця проживання, окрема заява про зняття із задекларованого/зареєстрованого місця проживання не подається. Подання заяви про реєстрацію місця проживання особи віком до 14 років здійснюється одним з її батьків або інших законних представників за згодою іншого з батьків або законних представників (крім випадків, коли місце проживання дитини визначено відповідним рішенням суду або рішенням органу опіки та піклування). Згода батьків або інших законних представників може бути надана в присутності особи, яка приймає заяву про реєстрацію місця проживання, або має бути засвідчена нотаріально в установленому законодавством порядку.</p>
10.	Порядок та спосіб подання документів, необхідних для отримання адміністративної послуги	Заявник для одержання адміністративної послуги з оформлення реєстрації місця проживання /перебування звертається до центру надання адміністративних послуг відповідно до місця проживання. Реєстрація місця проживання за заявою особи може бути здійснена органом реєстрації з одночасним зняттям з попереднього місця проживання.
11.	Платність (безоплатність) надання адміністративної послуги	Адміністративна послуга є платною.
11.1	Нормативно – правові акти, на підставі яких здійснюється плата	ст.11 ¹ Закону України «Про свободу пересування на вільний вибір місця проживання в Україні» від 11.12.2003р. №1382-IV, Закону України «Про адміністративні послуги» від 06.09.2012 року №5203-VI
11.2	Розмір та порядок внесення плати за платну адміністративну послугу	Адміністративний збір -1,5 розміру мінімальної заробітної плати(на 1 січня календарного року у 2023 році адміністративний збір складає 40,26) у разі звернення особи протягом тридцяти календарних днів після зняття з реєстрації місця проживання та прибуття до нового місця проживання. Адміністративний збір 2,5 розміру мінімальної заробітної плати (на 1 січня календарного року у 2023 році адміністративний збір складає 67,10) у разі звернення особи з порушенням встановленого строку. Оплата наданої послуги здійснюється шляхом перерахування замовником коштів через банки, відділення поштового зв'язку або програмно-технічні комплекси самообслуговування.
11.3.	Розрахунковий рахунок для внесення плати	Код ЄДРПОУ 37874947, номер рахунку (IBAN) UA42899980334189879010020647 Одержувач:Казначейство України (ЕАП), код бюджетної класифікації 22012500.

12.	Строк надання адміністративної послуги	У день безпосереднього звернення особи чи в день подання особою або її представником документів. В день отримання документів від ЦНАП.
13.	Перелік підстав для відмови у наданні адміністративної послуги	Орган реєстрації відмовляє в реєстрації /знятті з реєстрації місця проживання, якщо:- особа не подала необхідних документів або інформації; у поданих документів містяться недостовірні відомості або подані документи є недійсними;звернулася особа, яка не досягла 14 років. Рішення про відмову в реєстрації /знятті з реєстрації місця проживання приймається в день звернення особи або її представника шляхом зазначення у заяві про реєстрацію /зняття з реєстрації місця проживання підстав відмови. Зазначена заява повертається особі або її представнику.
14.	Результат надання адміністративної послуги	Внесення відомостей про реєстрацію місця проживання /перебування до паспортного документу /довідки про звернення за захистом в Україні.
15.	Способи отримання відповіді (результату)	Звернення до центру надання адміністративних послуг особисто або через уповноважену особу.
16.	Примітка	<p>У разі звернення особи для реєстрації місця проживання більше чим через 30 календарних днів після зняття з реєстрації місця проживання та прибуття до нового місця проживання, до неї застосовуються заходи адміністративного впливу відповідно до статті 197 КУПАП (санкція – попередження або накладення штрафу від 1 до 3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян)</p> <p>Батьки або інші законні представники зобов'язані зареєструвати місце проживання новонародженої дитини протягом трьох місяців з дня державної реєстрації її народження.</p> <p>За бажанням батьків чи одного з них документи, передбачені для реєстрації місця проживання дитини, можуть бути подані органам державної реєстрації актів цивільного стану під час проведення державної реєстрації народження дитини. Органи державної реєстрації актів цивільного стану в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, направляють зазначені документи органам реєстрації для реєстрації місця проживання новонародженої дитини. Відповідно до надання комплексної допомоги «є Малятко, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019р. № 691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини, зареєструвати місце проживання дитини можна скориставшись послугою «є Малятко»</p> <p>Подання заяви про реєстрацію місця проживання особи до 14 років може бути сформовано зокрема з використанням мобільного додатка Порталу Дія, здійснюється одним з її батьків або інших законних представників за згодою іншого з батьків або законних представників, які мають паспорт громадянина України у формі картки та/або паспорт громадянина України для виїзду за кордон, або посвідку на постійне проживання, або посвідку на тимчасове проживання, оформлені засобами Єдиного державного демографічного реєстру, встановленого мобільного додатку Порталу Дія на електронний пристрій, критерії якого підтримують використання такого додатку, та пройшла електронну ідентифікацію та автентифікацію.</p>

		<p>стану громадян. Місце проживання дитини віком до 14 років, відповідно до <u>Порядку надання комплексної послуги «Малютко»</u>, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 року №691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини», може бути зареєстровано за заявою батьків чи одного з них, поданою в електронній формі з використанням кваліфікованого електронного підпису через інформаційно-телекомунікаційну систему органу реєстрації, що забезпечує функціонування реєстру територіальної громади. Реєстрація місця проживання дитини віком до 14 років у електронній формі здійснюється виключно за умови, що така реєстрація здійснюється за наявним у реєстрі територіальної громади зареєстрованим місцем проживання батьків чи одного з них. Реєстрація місця проживання дитини віком до 14 років у електронній формі здійснюється виключно на підставі заяви, поданої в електронній формі, без подання інших документів, визначених Правилами реєстрації місця проживання. У разі реєстрації місця проживання батьків за різними адресами, згода батьків на реєстрацію місця проживання дитини віком до 14 років підтверджується їх кваліфікованими електронними підписами або засвідчується кваліфікованим електронним підписом нотаріуса. У разі, коли реєстрація місця проживання здійснюється одночасно із зняттям з попереднього місця проживання, окрема заява про зняття із задекларованого/зареєстрованого місця проживання не подається. Подання заяви про реєстрацію місця проживання особи віком до 14 років здійснюється одним з її батьків або інших законних представників за згодою іншого з батьків або законних представників (крім випадків, коли місце проживання дитини визначено відповідним рішенням суду або рішенням органу опіки та піклування). Згода батьків або інших законних представників може бути надана в присутності особи, яка приймає заяву про реєстрацію місця проживання, або має бути засвідчена нотаріально в установленому законодавством порядку.</p>
10.	Порядок та спосіб подання документів, необхідних для отримання адміністративної послуги	Заявник для одержання адміністративної послуги з оформлення реєстрації місця проживання /перебування звертається до центру надання адміністративних послуг відповідно до місця проживання. Реєстрація місця проживання за заявою особи може бути здійснена органом реєстрації з одночасним зняттям з попереднього місця проживання.
11.	Платність (безоплатність) надання адміністративної послуги	Адміністративна послуга є платною.
11.1	Нормативно – правові акти, на підставі яких здійснюється плата	ст.11 ¹ Закону України «Про свободу пересування на вільний вибір місця проживання в Україні» від 11.12.2003р. №1382-IV, Закону України «Про адміністративні послуги» від 06.09.2012 року №5203-VI
11.2	Розмір та порядок внесення плати за платну адміністративну послугу	Адміністративний збір -1,5 розміру мінімальної заробітної плати(на 1 січня календарного року у 2023 році адміністративний збір складає 40,26) у разі звернення особи протягом тридцяти календарних днів після зняття з реєстрації місця проживання та прибуття до нового місця проживання. Адміністративний збір 2,5 розміру мінімальної заробітної плати (на 1 січня календарного року у 2023 році адміністративний збір складає 67,10) у разі звернення особи з порушенням встановленого строку. Оплата наданої послуги здійснюється шляхом перерахування замовником коштів через банки, відділення поштової зв'язки або програмно-технічні комплекси самообслуговування.
11.3.	Розрахунковий рахунок для внесення плати	Код ЄДРПОУ 37874947, номер рахунку (IBAN) UA42899980334189879010020647 Одержувач:Казначейство України (ЕАП), код бюджетної класифікації 22012500.
12.	Строк надання адміністративної послуги	У день безпосереднього звернення особи чи в день подання особою або її представником документів. В день отримання документів від ЦНАП.

13.	Перелік підстав для відмови у наданні адміністративної послуги	Орган реєстрації відмовляє в реєстрації /знятті з реєстрації місця проживання, якщо:- особа не подала необхідних документів або інформації; у поданих документах містяться недостовірні відомості або подані документи є недійсними;звернулася особа, яка не досягла 14 років. Рішення про відмову в реєстрації /знятті з реєстрації місця проживання приймається в день звернення особи або її представника шляхом зазначення у заяві про реєстрацію /зняття з реєстрації місця проживання підстав відмови. Зазначена заява повертається особі або її представнику.
14.	Результат надання адміністративної послуги	Внесення відомостей про реєстрацію місця проживання /перебування до паспортного документу /довідки про звернення за захистом в Україні.
15.	Способи отримання відповіді (результату)	Звернення до центру надання адміністративних послуг особисто або через уповноважену особу.
16.	Примітка	<p>У разі звернення особи для реєстрації місця проживання більше чим через 30 календарних днів після зняття з реєстрації місця проживання та прибуття до нового місця проживання, до неї застосовуються заходи адміністративного впливу відповідно до статті 197 КУПАП (санкція – попередження або накладення штрафу від 1 до 3 неоподатковуваних мінімумів доходів громадян)</p> <p>Батьки або інші законні представники зобов'язані зареєструвати місце проживання новонародженої дитини протягом трьох місяців з дня державної реєстрації її народження.</p> <p>За бажанням батьків чи одного з них документи, передбачені для реєстрації місця проживання дитини, можуть бути подані органам державної реєстрації актів цивільного стану під час проведення державної реєстрації народження дитини. Органи державної реєстрації актів цивільного стану в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України, направляють зазначені документи органам реєстрації для реєстрації місця проживання новонародженої дитини. Відповідно до надання комплексної допомоги «є Малятко, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019р. № 691 «Про реалізацію експериментального проекту щодо створення сприятливих умов для реалізації прав дитини, зареєструвати місце проживання дитини можна скориставшись послугою «є Малятко»</p> <p>Подання заяви про реєстрацію місця проживання особи до 14 років може бути сформовано зокрема з використанням мобільного додатка Порталу Дія, здійснюється одним з її батьків або інших законних представників за згодою іншого з батьків або законних представників, які мають паспорт громадянина України у формі картки та/або паспорт громадянина України для виїзду за кордон, або посвідку на постійне проживання, або посвідку на тимчасове проживання, оформлені засобами Єдиного державного демографічного реєстру, встановленого мобільного додатку Порталу Дія на електронний пристрій, критерії якого підтримують використання такого додатку, та пройшла електронну ідентифікацію та автентифікацію.</p>

Начальник відділу реєстрації
місця проживання фізичних осіб
виконавчого комітету
Первомайської міської ради



Світлана GERMAN

Затверджено
Розпорядженням міського
голови від 18.05.23
№ 66



Центр надання адміністративних послуг в м. Первомайський
виконавчого комітету Первомайської міської ради Харківської
області

контактний телефон: 05748 34103 <http://www.pervom-rada.gov.ua/>
e-mail: tsnap.pervom@ukr.net



ТЕХНОЛОГІЧНА КАРТКА АДМІНІСТРАТИВНОЇ ПОСЛУГИ

РЕЄСТРАЦІЯ МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ ДО 14 РОКІВ

№ п/п	Етапи послуги	Відповідальна посадова особа і структурний підрозділ	Дія (В,У,П,З)	Строк виконання етапів (днів)
1	Прийом документів, що подаються заявником або його законним представником для реєстрації місця проживання.	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В В	У день подання заявником необхідних документів
2	Перевірка належності паспортного документа особі, що його подала, його дійсність, правильності заповнення заяви та наявність необхідних документів, про що вчиняється відповідний запис у цій заяві.	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В В	У день подання заявником необхідних документів
3	Складення протоколу про адміністративне правопорушення відповідно до статті 197 Кодексу України про адміністративні правопорушення, у випадку, якщо під час подання документів встановлено, що особа, яка є громадянином України, звернулася для реєстрації нового місця проживання після закінчення 30 календарних днів після зняття з реєстрації з попереднього місця проживання та у випадку, якщо під час подання документів встановлено, що особа, яка є громадянином України, звернулася для реєстрації новонародженої дитини після спливу трьох	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В В	У день подання заявником необхідних документів

	місяців з дня державної реєстрації її народження			
4	Ухвалення рішення про реєстрацію місця проживання малолітньої дитини або про відмову в реєстрації місця проживання малолітньої дитини	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В В	У день подання заявником необхідних документів
5	Унесення відомостей про реєстрацію місця проживання малолітньої дитини до Реєстру територіальної громади	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В	У день подання заявником необхідних документів
6	Формування інформації про реєстрацію місця проживання малолітньої дитини для її передачі до відомчої інформаційної системи Державної міграційної служби з подальшою передачею інформації до Єдиного державного демографічного реєстру за допомогою програмних засобів Реєстру територіальної громади	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В	У день подання заявником необхідних документів
7	Інформування законного представника (представника), уповноваженої особи житла або уповноваженої особи спеціалізованої соціальної установи у випадку ухвалення рішення про відмову із зазначенням підстав для відмови засобами поштового, телефонного або електронного зв'язку	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В	У день подання заявником необхідних документів
8	У разі здійснення реєстрації місця проживання малолітньої дитини, одночасно із зняттям з реєстрації попереднього місця проживання в іншій адміністративно-територіальній одиниці до органу реєстрації, на території обслуговування якого зареєстроване попереднє місце проживання особи, не пізніше наступного дня надсилання в електронній формі повідомлення про	Посадова особа суб'єкта надання адміністративних послуг	В В	У день подання заявником необхідних документів

<p>зняття з реєстрації місця проживання особи для внесення інформації до відповідного реєстру територіальної громади. У разі коли реєстр територіальної громади створено та ведеться засобами інформаційно-комунікаційної системи органу реєстрації і повідомлення неможливо надіслати в електронній формі, таке повідомлення в день здійснення реєстраційної дії надсилається відповідному органу реєстрації в паперовій формі</p>			
---	--	--	--

Умовні позначки: В- виконує, У - бере участь, П – погоджує, З - затверджує

**Начальник відділу
відділу реєстрації місця
проживання фізичних осіб**



Світлана ГЕРМАН